

Informativa sulla protezione dei dati di RUAG

Versione: 01.07.2020

La protezione dei dati è una questione di fiducia. La vostra fiducia è di centrale importanza per il gruppo RUAG e le sue aziende («RUAG» e/o «noi»).

1. Chi siamo

La presente informativa sulla privacy si applica a tutte le aziende del gruppo RUAG. Ciascuna azienda RUAG coinvolta nel trattamento dei dati personali per finalità connesse alle proprie attività commerciali opera in qualità di titolare del trattamento (data controller). Se, ad esempio, si ha a che fare con un'azienda per una questione che riguarda l'azienda stessa, allora quest'ultima sarà responsabile dei dati trattati in relazione al fatto in questione; oppure, se si viene invitati da un'azienda a un evento organizzato per i clienti, allora l'azienda sarà responsabile dei dati trattati in relazione a tale iniziativa. La lista delle aziende RUAG e dei loro dati di contatto può essere consultata sul sito web all'indirizzo www.ruag.com/imprint.

Per domande o richieste in merito al trattamento dei propri dati personali è possibile rivolgersi al personale di RUAG addetto alla protezione dei dati: data.protection@ruag.com.

2. Quando trova applicazione la presente informativa sulla privacy?

La presente informativa sulla privacy si applica per tutte le attività di trattamento dei dati personali relative a tutte le operazioni svolte in ogni settore aziendale ed è valida sia per il trattamento di dati personali precedenti sia per quelli futuri.

Teniamo a sottolineare che possono trovare applicazione diverse informative sulla privacy (ad esempio quelle per i candidati, per le fiere di settore e per eventi simili). Tutte le informative sulla privacy sono consultabili sul sito www.ruag.com/de/datenschutz. L'informativa sulla privacy di RUAG riservata ai collaboratori è stata pubblicata separatamente su Intranet.

3. Che tipo di dati personali vengono trattati e per quali finalità?

I dati personali possono essere trattati nelle situazioni e per le finalità seguenti:

- **Comunicazione:** siamo autorizzati a trattare i dati personali nel caso in cui l'utente si metta in contatto con RUAG o viceversa, ad esempio se l'utente si rivolge al nostro servizio clienti oppure scrive o telefona a RUAG. In questo caso, di norma vengono trattati il/i nominativo/i, i dati di contatto, il contenuto e l'ora delle relative comunicazioni. Tali dati possono essere usati per fornire informazioni all'utente, per elaborare le sue richieste e comunicare con lui. Le comunicazioni possono essere trasmesse anche internamente all'azienda, ad esempio se la richiesta riguarda un'altra impresa del gruppo RUAG.
- **Visita di siti web, uso delle App:** se l'utente visita i nostri siti web o installa e utilizza un'App di RUAG, siamo autorizzati a raccogliere automaticamente delle informazioni in merito al browser usato dall'utente, l'indirizzo IP del suo computer, il suo provider di servizi Internet, il sito web da cui è passato al nostro sito, la durata della visita effettuata al nostro sito e il tipo di dispositivo utilizzato (ad es. PC, smartphone o tablet e il rispettivo sistema operativo).

Inoltre, possiamo conoscere quali pagine sono state visitate dall'utente durante la permanenza sul nostro sito web. Tali informazioni possono essere utilizzate per migliorare la funzionalità del nostro sito web, per scopi statistici e nell'ambito dell'amministrazione del sistema. Possiamo anche utilizzare i «cookies», piccoli file di testo che vengono memorizzati in modo temporaneo o permanente sul dispositivo dell'utente che visita il nostro sito web. I cookies raccolgono informazioni sul numero di utenti che visitano i siti web, sulle pagine visitate e sul tempo trascorso sul sito e spesso sono necessari per garantire la funzionalità del sito web.

Per personalizzare l'offerta possono essere utilizzati anche altri tipi di cookies che consentono a RUAG di presentare annunci pubblicitari mirati di terze parti. L'utente può rifiutare l'utilizzo dei cookies attivando le apposite impostazioni sul proprio browser o rifiutando tutti i cookies al momento della visita del sito web. Tuttavia, questa scelta potrebbe influire sull'esperienza d'utilizzo del sito web.

I cookies necessari per offrire i nostri servizi in maniera impeccabile e ottimizzata ("cookies tecnicamente necessari") possono essere memorizzati sulla base del nostro legittimo interesse. I cookies non tecnicamente necessari possono essere impiegati solo dietro previa accettazione dell'utente.

Le impostazioni dei cookies possono essere modificate in qualsiasi momento e possono revocare le autorizzazioni prestate.

- Siamo anche autorizzati a utilizzare **servizi di analisi** di fornitori esterni, che potrebbero richiedere il trattamento dei dati personali da parte del fornitore in questione. Pertanto si consiglia di leggere le informative sulla privacy dei suddetti fornitori esterni.

Sulle nostre pagine possono essere utilizzati i seguenti servizi di analisi:

- **"Matomo"**, un servizio della società InnoCraft Ltd., 150 Willis St., 6011 Wellington, Nuova Zelanda.
- **"Google Analytics"**, un servizio di Google LLC, 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA o, se messo a disposizione nello Spazio Economico Europeo e in Svizzera, un servizio di Google Ireland Limited con sede in Gordon House, Barrow Street, Dublino 4, Irlanda.
- **"Hotjar"**, un servizio di Hotjar Ltd., Level 2, St. Julians Business Centre, 3, Elia Zammit Street, St Julians STJ 1000, Malta.

Al fine di analizzare i dati statistici sugli accessi dei visitatori e ottimizzare il sito web, è possibile che le informazioni sugli utenti ottenute tramite il cookie vengano trasmesse ai nostri server e lì memorizzate a scopo di analisi dell'utilizzo. Durante questa operazione l'indirizzo IP dell'utente verrà subito anonimizzato in modo da garantirne l'anonimato.

Le informazioni generate dal cookie in merito all'utilizzo del sito web non verranno trasmesse a terzi.

Per avere informazioni precise sullo scopo e sull'entità del trattamento dei propri dati, nonché sui propri diritti e sulle opzioni delle impostazioni per la protezione della propria privacy, invitiamo l'utente a visitare i siti web di seguito citati con l'informativa sulla privacy dei provider sopra menzionati:

- **Matomo:** <https://matomo.org/privacy-policy/>
- **Google Analytics:** <https://policies.google.com/privacy?hl=de>
- **Hotjar:** <https://www.hotjar.com/legal/policies/privacy/>

- Inoltre, siamo anche autorizzati ad avvalerci di **funzionalità di fornitori esterni**, come LinkedIn, che potrebbero richiedere il trattamento di dati personali da parte del fornitore in questione. Pertanto si consiglia di leggere le informative sulla privacy dei suddetti fornitori esterni.

Sulle nostre pagine possono essere presenti dei collegamenti o dei plug-in che rimandano ai siti web dei seguenti social network.

- **“Facebook”**, un servizio della società Facebook, 1601 Willow Rd, 94025 Menlo Park, USA o, se messo a disposizione nell’UE, un servizio di Facebook Ireland Limited, 4 Grand Canal Square, Dublino 2, Irlanda. **“Instagram”**, un servizio di Facebook, 1601 Willow Rd, 94025 Menlo Park, USA o, se messo a disposizione nell’UE, un servizio di Facebook Ireland Limited, 4 Grand Canal Square, Dublino 2, Irlanda.
- **“Pinterest”**, un servizio di Pinterest Inc., 808 Brannan Street, San Francisco, CA 94103-4904, USA.
- **“YouTube”**, un servizio di Google LLC, 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA o, se messo a disposizione nello Spazio Economico Europeo e in Svizzera, un servizio di Google Ireland Limited con sede in Gordon House, Barrow Street, Dublino 4, Irlanda.
- **“Twitter”**, un servizio di Twitter Inc., 795 Folsom St., Suite 600, San Francisco CA 94107 negli Stati Uniti.
- **“LinkedIn”**, un servizio di LinkedIn Ireland Unlimited Company, Wilton Place, Dublino 2, Irlanda.
- **“XING”**, un servizio di XING AG, Dammtorstraße 29-32, 20354 Amburgo, Germania.

Cliccando su uno dei suddetti link o pulsanti, l’utente verrà direttamente reindirizzato ai siti web dei social network sopra indicati.

Il contenuto dei dati eventualmente trasmessi esula dal nostro ambito di influenza.

Cliccando sui rispettivi link o pulsanti, ai server dei suddetti social network possono essere trasmesse le informazioni relative all’accesso effettuato dall’utente su determinate pagine del nostro sito web.

Per gli utenti che hanno effettuato contemporaneamente l’accesso ai suddetti social network, ciò potrebbe comportare l’associazione dei dati di utilizzo al proprio account o profilo personale.

Utilizzando i link o i pulsanti, non si può escludere che tali informazioni del browser vengano trasmesse direttamente ai suddetti social network e lì memorizzate. Anche se l’utente non è iscritto ai social network citati, esiste comunque la possibilità che i suddetti social network comunichino e memorizzino il suo indirizzo IP, fatto su cui non abbiamo altresì alcun potere.

Per avere informazioni precise sullo scopo e sull’entità del trattamento dei propri dati, nonché sui propri diritti e sulle opzioni delle impostazioni per la protezione della propria privacy, invitiamo l’utente a visitare i siti web di seguito citati con l’informativa sulla privacy dei provider sopra menzionati:

- **Facebook:** <https://de-de.facebook.com/policy.php>
- **Instagram:** <http://instagram.com/about/legal/privacy/>
- **Pinterest:** <https://policy.pinterest.com/de/privacy-policy>

- **YouTube:** <https://policies.google.com/privacy?hl=de>
- **Twitter:** <http://twitter.com/privacy>
- **LinkedIn:** <https://www.linkedin.com/legal/privacy-policy>
- **XING:** <https://privacy.xing.com/de/datenschutzerklaerung>

Se l'utente non accetta che i social network sopra citati raccolgano eventuali dati che lo riguardano tramite l'azionamento dei link o dei pulsanti, è invitato a disconnettersi dal rispettivo account prima di accedere al nostro sito web. Inoltre, l'utente ha facoltà di bloccare gli add-on per il browser o l'accesso al sito web.

- Visualizzazione di **contenuti sui social network:** per la visualizzazione dei contenuti sui social network e i plug-in possiamo utilizzare determinati servizi che servono alla presentazione dei siti web e alla gestione dei nostri social network. A tal fine possiamo usare i seguenti servizi:
 - **“Flockler”**, un servizio di Flockler, Rautatiekatu 21 B, 33100, Tampere, Finlandia.
 - **“ShareThis”**, un servizio di ShareThis Inc., 4005 Miranda Ave, Suite 100, Palo Alto, 94304 California, USA.

Con un click, un like, un commento o un'interazione simile, compiuta sul rispettivo social network, potrebbe venirsi a creare un collegamento con il servizio. In questo modo il provider potrebbe ottenere l'indirizzo IP dell'utente. Ciò vale anche nel caso in cui l'utente non abbia effettuato l'accesso al social network in questione.

L'eventuale utilizzo del servizio avverrà sulla base del legittimo interesse alla presentazione più completa possibile dei canali dei social network utilizzati.

Per avere informazioni precise sullo scopo e sull'entità del trattamento dei propri dati, nonché sui propri diritti e sulle opzioni delle impostazioni per la protezione della propria privacy, invitiamo l'utente a visitare i siti web di seguito citati con l'informativa sulla privacy dei provider sopra menzionati:

- **Flockler:** <https://flockler.com/de>
- **ShareThis:** <https://sharethis.com/privacy/>

- **Youtube:** sui nostri siti web possono essere inseriti alcuni video che rimandano a YouTube. Qualora, in un caso del genere, l'utente dovesse cliccare sul pulsante di YouTube, verrà indirizzato ai nostri video presenti sul sito web di YouTube. Consentiremo all'utente di stabilire il collegamento soltanto con il servizio di YouTube. YouTube è un servizio di Google LLC, 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA o, se messo a disposizione nello Spazio Economico Europeo e in Svizzera, un servizio di Google Ireland Limited con sede in Gordon House, Barrow Street, Dublino 4, Irlanda.

Se l'utente non acconsente alla memorizzazione dei dati ottenuti dalla sua visita, può rifiutare l'utilizzo dei cookies attivando le apposite impostazioni sul proprio browser o rifiutando tutti i cookies al momento della visita del sito web.

Se desidera ricevere informazioni sullo scopo e sull'entità della raccolta e dell'utilizzo dei dati da parte di Google, sui suoi diritti e sulle opzioni delle impostazioni per la protezione dei dati in qualità di utente di YouTube, si invita l'utente a consultare l'informativa sulla privacy di YouTube: (www.google.com/policies/privacy/).

- **Google Maps:** i siti web possono utilizzare Google Maps, un servizio di Google Ireland Limited, Gordon House, 4 Barrow St, Dublino, D04 E5W5, Irlanda. Google Maps è un servizio di mappe interattive online per la rappresentazione visiva di informazioni geografiche. Con l'utilizzo di questo servizio l'utente può visualizzare la nostra sede ed eventualmente raggiungerci con maggiore facilità.

Le informazioni sull'utilizzo del nostro sito (come ad es. l'indirizzo IP dell'utente) vengono trasmesse ai server di Google e lì memorizzate già al momento della consultazione delle sottopagine in cui è inserita la mappa di Google Maps. In tale occasione può anche capitare che le informazioni vengano trasmesse ai server di Google LLC. negli Stati Uniti. Ciò avviene indipendentemente dal fatto che Google crei un account per permettere all'utente di effettuare l'accesso o che esista già un account utente. Se l'utente ha effettuato l'accesso a Google, i suoi dati verranno associati direttamente al suo account. Se l'utente non desidera che le sue informazioni vengano associate al suo profilo di Google, dovrà disconnettersi prima di attivare il pulsante. Google memorizza e analizza i dati dell'utente come profili utente (anche per coloro che non hanno effettuato il login). La raccolta, la conservazione e l'analisi avvengono sulla base del legittimo interesse di Google all'inserimento di annunci pubblicitari personalizzati, a ricerche di mercato e/o all'organizzazione pertinente dei siti web di Google. L'utente ha il diritto di opporsi alla creazione di tali profili utente e per esercitare tale diritto dovrà rivolgersi a Google.

Se l'utente non acconsente alla memorizzazione dei dati ottenuti dalla sua visita, può rifiutare l'utilizzo dei cookies attivando le apposite impostazioni sul proprio browser o rifiutando tutti i cookies al momento della visita del sito web.

L'utilizzo di Google Maps si basa sul legittimo interesse di RUAG o di soggetti terzi.

- **Issuu:** sui nostri siti web possono essere utilizzate alcune componenti di Issuu, un servizio web di Issuu Inc. - 131 Lytton Ave, Palo Alto, CA 94301, USA, che consente la pubblicazione e la diffusione di riviste e cataloghi e la loro visione. Le riviste e gli estratti di giornali inseriti da noi su Issuu vengono riprodotti esclusivamente sul sito web www.issuu.com. Contattando una delle nostre pagine del sito web collegate a Issuu, si verrà reindirizzati automaticamente all'indirizzo "https://issuu.com".

Una volta visualizzata la pagina elettronica messa da noi a disposizione, i server di Issuu riceveranno i dati relativi al giorno, all'ora e alla durata dell'utilizzo.

Inoltre, Issuu si avvale del servizio di monitoraggio di Google Analytics, un servizio privato di tracking su cui non abbiamo alcun potere. L'utente può impedire il monitoraggio da parte di Google Analytics installando gli strumenti di disattivazione offerti da Google per alcuni browser Internet.

Se l'utente ha un account Issuu e non desidera che Issuu raccolga i suoi dati tramite questi siti web e li associ ai propri dati utente memorizzati su Issuu, dovrà disconnettersi dal suo account prima di accedere al sito web.

L'utilizzo di Issuu si basa sull'interesse legittimo di RUAG o di soggetti terzi. Se desidera ricevere informazioni sullo scopo e sull'entità della raccolta e dell'utilizzo dei dati da parte di Issuu, sui suoi diritti e sulle opzioni delle impostazioni per la protezione dei dati, si invita l'utente a consultare l'informativa sulla privacy di Issuu (<https://issuu.com/legal/privacy>).

- **Picturepark:** sui nostri siti web può capitare che venga utilizzato Picturepark, un servizio di Vision Information Transaction AG, Industriestrasse 25, 5033 Aarau, Svizzera. Picturepark è un sistema di content management che consente di gestire in maniera efficiente i contenuti. Picturepark raccoglie dati tecnici e dati relativi alla visita dell'utente e all'utilizzo del prodotto.

L'uso di tali servizi si basa sull'interesse legittimo di RUAG.

Se desidera ricevere informazioni sullo scopo e sull'entità della raccolta e dell'utilizzo dei dati da parte di Picturepark, nonché sui suoi diritti e sulle opzioni delle impostazioni per la protezione dei dati, si invita l'utente a consultare l'informativa sulla privacy di Picturepark sul sito <https://picturepark.com/de/terms/privacy/>.

- **Google Tag Manager:** sui nostri siti web può capitare che venga utilizzato Google Tag Manager, un servizio di Google LLC, 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA o, se messo a disposizione nell'Unione Europea, un servizio di Google Ireland Limited, Google Building Gordon House, Barrow St, Dublino 4, Irlanda. In qualità di operatori commerciali, Google Tag Manager ci consente di gestire i tag dei siti web tramite un'interfaccia. Lo strumento Google Tag Manager, responsabile dell'implementazione dei tag, è un dominio che non utilizza cookies e non raccoglie dati personali. Google Tag Manager si occupa dell'attivazione di altri tag, che da parte loro raccolgono i dati sotto determinate condizioni. Google Tag Manager non ha accesso a tali dati. Se è stata eseguita una disattivazione a livello di dominio o di cookie, questa rimarrà valida per tutti i tag di tracciamento implementati con Google Tag Manager.

L'uso di Google Tag Manager si basa sull'interesse legittimo di RUAG.

Per maggiori informazioni sulla protezione dei dati consultare il sito web di Google: <https://policies.google.com/privacy?hl=de&gl=de>

- **Google reCaptcha:** sui nostri siti web può capitare che venga utilizzato reCaptcha, un servizio della società Google LLC, 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA o, se messo a disposizione nell'Unione Europea, un servizio di Google Ireland Limited, Google Building Gordon House, Barrow St, Dublino 4, Irlanda. Il ricorso al servizio serve a distinguere se i dati sono stati inseriti da una persona fisica o indebitamente da un sistema di elaborazione meccanica e automatizzata.

Il servizio prevede l'invio a Google dell'indirizzo IP ed eventualmente di altri dati richiesti da Google per il servizio reCaptcha e viene utilizzato sulla base del nostro legittimo interesse a determinare la propria responsabilità individuale su Internet ed evitare abusi e spam.

Nell'ambito dell'utilizzo di Google reCaptcha potrebbe anche capitare che i dati personali vengano trasmessi ai server di Google LLC. negli Stati Uniti. Per i casi di trasmissione di dati personali a Google LLC. con sede negli Stati Uniti, Google LLC. ha certificato la sua adesione all'accordo euro-americano sulla protezione dei dati "Privacy Shield", che garantisce il rispetto degli standard previsti dall'UE per la protezione dei dati. Il certificato aggiornato può essere consultato qui: <https://www.privacyshield.gov/list>.

Per maggiori informazioni su Google reCAPTCHA e le norme sulla privacy di Google consultare il sito: <https://www.google.com/intl/de/policies/privacy/>

- **Webfonts:** sui nostri siti web possono essere utilizzati dei font esterni che servono a migliorare la presentazione e a visualizzare correttamente i testi e i caratteri. Possono essere utilizzati i seguenti provider:
 - **Google Fonts**, un servizio di Google LLC, 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA o, se messo a disposizione nell'Unione Europea, un servizio di Google Ireland Limited, Google Building Gordon House, Barrow St, Dublino 4, Irlanda.
 - **FastFonts**, un servizio di Monotype GmbH, Spichernstraße 2, 10777 Berlino. Contattando una pagina, i font vengono caricati nella cache del browser per consentire la presentazione dei caratteri.

A tale scopo viene stabilita una connessione con il server del provider, che in questo frangente elaborerà i dati di utilizzo, come ad esempio l'indirizzo IP.

L'uso di tali servizi si basa sull'interesse legittimo di RUAG.

Per avere informazioni precise sullo scopo e sull'entità del trattamento dei propri dati, nonché sui propri diritti e sulle opzioni delle impostazioni per la protezione della propria privacy, invitiamo l'utente a visitare i siti web di seguito citati con l'informativa sulla privacy dei provider sopra menzionati:

- **Google Fonts:** <https://www.google.com/intl/de/policies/privacy/>
 - **FastFonts:** <https://www.fonts.com/info/legal> o
 - **Monotype GmbH** <https://www.unternehmen.online/meta/datenschutzerklaerung/>
- **Modulo di contatto:** se l'utente sceglie di usare il nostro modulo di contatto per contattarci, gli verranno richieste alcune informazioni personali. Affinché possiamo rispondere alla sua richiesta, abbiamo bisogno di un indirizzo e-mail valido. Altri dati personali possono essere forniti facoltativamente.

I dati dell'utente saranno elaborati tramite e-mail. Per motivi tecnici non è possibile garantire la trasmissione cifrata delle informazioni di contatto dell'utente. Pertanto esiste teoricamente la possibilità che i dati possano finire a conoscenza di persone non autorizzate o possano anche essere falsificati.

Il trattamento dei dati per scopi di contatto avviene in base al consenso liberamente espresso dall'utente. Cliccando il pulsante "Send", l'utente acconsente al trattamento delle sue informazioni di contatto per le finalità sopra descritte. Qualora l'utente non acconsentisse, sarà tenuto a interrompere il processo. In tal caso il modulo di contatto non sarà inviato e non ci sarà alcun trattamento dei dati.

Il trattamento dei dati inseriti nel modulo di contatto avviene, quindi, esclusivamente sulla base del consenso prestato dall'utente. L'utente può revocare il consenso in qualsiasi momento con effetto futuro rivolgendosi all'indirizzo data.protection@ruag.com.

I dati dell'utente vengono utilizzati solo nella misura necessaria per la gestione delle sue richieste e per tenerci ulteriormente in contatto con lui. I dati da noi rilevati per l'utilizzo del modulo di contatto vengono da noi memorizzati allo scopo di elaborare la richiesta e per eventuali domande correlate; dopo aver disbrigato la richiesta posta dall'utente, i dati vengono cancellati secondo quanto previsto dalla normativa sulla protezione dei dati, a condizione che non sussista un altro obbligo di conservazione previsto per legge.

- **Usò dell'e-mail:** il nome e l'indirizzo e-mail dell'utente possono essere usati per inviare notifiche, aggiornamenti, inviti ad eventi e altre informazioni tramite posta elettronica. A tal fine l'utente verrà comunque invitato a prestare prima il suo consenso, qualora non ci avesse già fornito in altro modo i suoi dati di contatto in relazione ai nostri servizi. Se l'utente riceve nostre comunicazioni di marketing e non desidera più riceverle, può cancellarsi in qualsiasi momento dalla nostra mailing list seguendo il link presente nelle e-mail. Inoltre, siamo autorizzati a rivolgerci a fornitori esterni per conoscere se l'utente apre le nostre e-mail o clicca sui link in esse contenuti. L'utente può impedire che ciò accada regolando le dovute impostazioni nel suo client di posta elettronica.
- **Newsletter:** se il nostro sito web offre la possibilità di ricevere una newsletter e l'utente sceglie di registrarsi alla suddetta newsletter, siamo autorizzati a trattare i dati ottenuti in questo contesto.

L'unica informazione obbligatoria da fornire per l'invio della newsletter è l'indirizzo e-mail. L'indirizzo e-mail dell'utente può essere memorizzato al fine di recapitare la newsletter. La base giuridica è il consenso dell'utente. L'indicazione di altri dati e informazioni contrassegnati in modo specifico è facoltativa. Tali dati possono essere utilizzati per comunicazioni personali e/o per la personalizzazione delle newsletter.

Una volta registrato il consenso dell'utente siamo tenuti a rendere disponibile il rispettivo contenuto per potervi accedere in qualsiasi momento.

Se l'utente si registra alla newsletter, siamo autorizzati a raccogliere e memorizzare per mezzo elettronico i dati e le informazioni personali da lui indicati e a noi trasmessi. La finalità di tale trattamento è innanzitutto l'attuazione della cosiddetta procedura di double opt-in, con cui l'utente può accettare l'invio regolare della newsletter. Ciò significa che, una volta trasmessici i suoi dati e informazioni, invieremo un'e-mail all'indirizzo indicato dall'utente pregandolo di confermare che desidera ricevere la newsletter. Qualora l'utente non confermi la sua iscrizione, i suoi dati verranno nuovamente cancellati.

Una volta ricevuta la conferma provvederemo a memorizzare il suo indirizzo IP, la data e l'ora della conferma allo scopo di poter documentare la sua iscrizione alla newsletter ed eventualmente riconoscere ed evitare un possibile uso improprio dei suoi dati personali. La base giuridica è la salvaguardia dei nostri legittimi interessi o di quelli di terzi.

Ricordiamo che siamo autorizzati ad analizzare il comportamento dei lettori della nostra newsletter. Per la suddetta analisi, nelle e-mail inviate vengono inseriti i cosiddetti web beacons o tracking pixel, file immagine della dimensione di un pixel che possono essere messi a disposizione dal nostro provider per misurare le prestazioni della nostra newsletter. L'integrazione del web beacon/tracking pixel e l'analisi dei link cliccati all'interno della newsletter avvengono tramite i server del provider Mailchimp (**Mailchimp**, un servizio di The Rocket Science Group LLC d/b/a Mailchimp, 675 Ponce de Leon Ave NE, Suite 5000, Atlanta, GA 30308 USA), dove vengono associati all'indirizzo e-mail dell'utente e a un ID privato per scopi statistici e di analisi. La base giuridica è il consenso dell'utente.

Per maggiori informazioni su Mailchimp e l'informativa sulla privacy di Mailchimp consultare il sito: <https://mailchimp.com/legal/privacy>

Il monitoraggio non viene attuato qualora l'utente abbia disattivato in maniera predefinita la visualizzazione delle immagini nel suo programma di posta elettronica.

In questo caso la newsletter non verrà visualizzata in maniera completa e l'utente potrebbe non essere in grado di sfruttarne tutte le funzionalità. Una volta consentita la visualizzazione delle immagini, verrà attivato il monitoraggio sopra descritto.

I dati ottenuti al momento dell'iscrizione (indirizzo e-mail e informazioni facoltative) verranno cancellati quando non saranno più necessari per lo scopo per cui sono stati raccolti. Ciò può verificarsi dopo aver disdetto l'iscrizione alla newsletter o aver revocato il consenso.

I dati e le informazioni memorizzati tramite la funzione di monitoraggio verranno conservati finché l'utente resterà iscritto alla newsletter. Una volta cancellata l'iscrizione o revocato il consenso, provvederemo a memorizzare i dati dell'utente soltanto in maniera anonima e per fini statistici.

- **Negozio online:** l'utente ha la possibilità di ordinare la merce nel negozio online del nostro sito web come cliente o come ospite. Una volta effettuata la registrazione, l'utente può accedere al nostro negozio direttamente con il suo indirizzo e-mail e la sua password ed effettuare i futuri ordini senza dover inserire nuovamente i suoi dati di contatto. I suoi dati personali verranno quindi inseriti in un'apposita maschera e verranno trasmessi e salvati da noi.

Effettuando un ordine tramite il nostro sito web, in caso di registrazione al nostro negozio il cliente ci permetterà di ottenere i suoi dati personali (titolo, nome, cognome, indirizzo e-mail, recapito e numero di telefono).

Il trattamento dei dati personali ivi indicati serve all'adempimento del contratto, all'attuazione delle misure precontrattuali, all'adempimento degli obblighi legali, alla salvaguardia dei legittimi interessi di RUAG o di quelli di terzi. Altrimenti, i dati dell'utente verranno trattati soltanto previo consenso. L'utente può revocare il suo consenso in qualsiasi momento con effetto futuro. I suoi dati personali verranno cancellati qualora non siano più necessari per gli scopi citati, a patto che non sussistano degli obblighi di conservazione previsti dalla legge.

L'utente può anche effettuare gli ordini come ospite senza doversi prima registrare. In questo caso, tuttavia, è necessario reinserire i propri dati per ogni nuovo ordine effettuato.

I dati inseriti per gli ordini effettuati come ospite vengono trattati per l'adempimento del contratto o l'attuazione delle misure precontrattuali. Le informazioni indicate dall'utente verranno memorizzate per il periodo necessario a elaborare e sbrigare l'ordine. Dopodiché i dati verranno cancellati qualora non sussistano obblighi di conservazione previsti dalla legge.

Per la gestione, l'ottimizzazione del nostro sito web e dei nostri servizi e per l'esecuzione del contratto possiamo avvalerci di vari servizi di altri prestatori. A tal fine è necessario che questi ricevano i dati richiesti per lo svolgimento dell'incarico, in particolare per i servizi informatici centrali o l'hosting del nostro sito web e per la consegna dei prodotti.

Per la trasmissione dei dati personali necessari a tale scopo rispettiamo sempre i massimi standard di sicurezza.

Ai nostri utenti assicuriamo che tali prestatori sono stati accuratamente scelti da noi e impegnati per via contrattuale. Se un'impresa si occupa dell'esecuzione di un contratto per conto nostro (ad es. l'hosting del sito web), garantiamo che sono state concordate le dovute tutele per la protezione dei dati e le dovute misure per la sicurezza dei dati con le imprese da noi incaricate.

Per la consegna della merce ordinata trasmetteremo i dati personali necessari (nome, cognome, recapito) all'impresa di servizi logistici e postali/allo spedizioniere indicato al momento dell'ordine (ad es. DHL, DPD, UPS ed Hermes). Quanto detto è necessario, in particolare, per l'adempimento dei contratti e la salvaguardia dei nostri legittimi interessi o di quelli di terzi.

- **Paypal come metodo di pagamento:** se durante la procedura di ordinazione l'utente sceglie di pagare con il servizio di pagamento online di PayPal, i suoi dati di contatto verranno trasmessi a PayPal nell'ambito dell'ordine effettuato. PayPal è un servizio di PayPal (Europe) S.à.r.l. & Cie. S.C.A., 22-24 Boulevard Royal, L-2449 Lussemburgo. PayPal è un servizio che consente di effettuare pagamenti online e svolge anche la funzione di fiduciario offrendo servizi di protezione per gli acquisti.

I dati personali trasmessi a PayPal includono principalmente nome, cognome, indirizzo, numero di telefono, indirizzo IP, indirizzo e-mail o altri dati necessari per il disbrigo dell'ordine, ma anche dati relativi all'ordine, come il numero di articoli, il codice dell'articolo, l'importo fatturato, la percentuale di tasse, le informazioni da inserire in fattura ecc.

La loro trasmissione è necessaria per il disbrigo dell'ordine con il metodo di pagamento selezionato, in particolare per la conferma dell'identità dell'utente, per la gestione del pagamento e il rapporto con i clienti.

Ricordiamo che PayPal può cedere i dati personali anche ad altri prestatori di servizi, subappaltatori o altre imprese collegate, se necessario per l'adempimento degli obblighi contrattuali previsti dall'ordine o per lo svolgimento dell'incarico.

A seconda del metodo di pagamento selezionato tramite PayPal (ad es. pagamento dietro fattura o addebito), i dati personali forniti a PayPal verranno trasmessi da PayPal ad agenzie di credito per verificare l'identità e la solidità finanziaria in relazione all'ordine effettuato. Per conoscere le agenzie coinvolte e i dati trattati in generale da PayPal è possibile consultare l'informativa sulla privacy di PayPal all'indirizzo: <https://www.paypal.com/de/webapps/mpp/ua/privacy-full>.

- **Visita presso i nostri edifici:** per motivi di sicurezza e di tutela, gli accessi ai nostri edifici sono sottoposti a registrazioni video negli spazi appositamente segnalati. Inoltre, per l'ingresso/accesso ai nostri edifici possiamo raccogliere e conservare informazioni su nome, indirizzo, datore di lavoro, titolo, documento d'identità, copie dei documenti, documenti rilasciati dallo Stato, numero/i di telefono e cellulare, data di nascita, cittadinanze (anche precedenti), nazionalità (anche precedenti), permesso/i di soggiorno e residenza di chi ha effettuato l'accesso. Tali dati personali verranno raccolti per motivi di sicurezza e per l'adempimento degli obblighi di legge (trade compliance). Inoltre è concesso l'utilizzo di un servizio W-LAN. In questo caso, durante il processo di registrazione raccoglieremo dati specifici sul dispositivo utilizzato e chiederemo all'utente di inserire il suo nome e il suo indirizzo e-mail nella fase di accesso.
- **Eventi riservati ai clienti:** siamo autorizzati a trattare dati personali anche qualora vengano organizzati degli eventi riservati ai clienti (come nel caso di eventi promozionali, sponsorizzazioni, manifestazioni culturali e sportive).

Tali dati possono includere il nome e l'indirizzo dei partecipanti o degli interessati e, indipendentemente dal tipo di evento, altri dati come ad esempio la data di nascita.

Tali informazioni possono essere trattate con lo scopo di poter svolgere gli eventi riservati ai clienti, ma anche per prendere contatto con loro e conoscerli meglio. Maggiori dettagli sono disponibili nelle apposite condizioni di partecipazione. Per ulteriori informazioni in merito alle modalità di trattamento dei dati personali invitiamo a leggere la nostra informativa sulla privacy per le fiere di settore, le fiere del lavoro e manifestazioni simili (consultabile sul sito www.ruag.com/de/datenschutz).

- **Partner commerciali:** RUAG collabora con diversi partner commerciali e aziende, tra cui fornitori, imprese acquirenti di merci e servizi e prestatori (ad esempio fornitori di servizi informatici). Siamo autorizzati a trattare i dati personali dei referenti di tali aziende, inclusi ad esempio il nome, la funzione, le cittadinanze (anche precedenti), la/le nazionalità (anche precedenti), il/i permesso/i di soggiorno, la residenza e il titolo. A seconda del settore di attività e della situazione siamo tenuti a controllare attentamente l'azienda in questione e/o i suoi collaboratori.

Nel caso fosse necessario, lo annunceremo con una comunicazione separata. Inoltre, siamo autorizzati a trattare i dati personali dei nostri partner per migliorare il nostro orientamento verso il cliente, nonché la soddisfazione e la fidelizzazione dei clienti («Customer Relationship Management»).

- **Amministrazione:** siamo autorizzati a trattare i dati personali per ragioni di amministrazione interna alla nostra azienda e al nostro gruppo. Pertanto possiamo trattare, ad esempio, dati personali per scopi di gestione informatica o immobiliare, contabilità e archiviazione, nonché in generale per la verifica e il miglioramento delle procedure interne.
- **Operazioni societarie:** i dati personali possono essere trattati anche per la preparazione e la gestione di operazioni societarie e di altra natura.
- **Candidature:** siamo autorizzati a trattare i dati personali anche nel caso in cui l'utente scelga di presentare la propria candidatura per lavorare con noi. In linea generale, oltre ai dati indicati nell'offerta di lavoro, vengono richieste le solite informazioni e documentazioni. Si invita a leggere l'informativa sulla privacy riservata ai candidati (il cui link è riportato sopra), dove vengono illustrate le modalità di trattamento dei dati personali raccolti nell'ambito della candidatura.
- **Rapporto di lavoro:** i dati personali dei nostri dipendenti vengono trattati nell'ambito del rapporto di lavoro. A tal proposito trova applicazione una specifica informativa RUAG sulla privacy per i collaboratori.
- **Rispetto delle disposizioni legislative:** siamo autorizzati a trattare i dati personali per adempiere le disposizioni legislative. Quanto detto include, a titolo di esempio, la gestione di un sistema di whistleblowing per segnalazioni di presunti comportamenti illeciti, indagini interne o la presentazione di documenti davanti a un'autorità competente qualora fossimo tenuti a farlo per motivi gravi o per obblighi giuridici. In tali circostanze siamo autorizzati a trattare i nominativi e i documenti o le testimonianze che riguardano il soggetto in questione o soggetti terzi.
- **Tutela dei diritti:** per tutelare i nostri diritti siamo autorizzati a trattare i dati personali in diverse circostanze, come ad esempio per far valere i nostri diritti in via giudiziale o stragiudiziale oppure per difenderci da azioni mosse nei nostri confronti. Pertanto possiamo, ad esempio, far chiarire le prospettive processuali o presentare la documentazione a un'autorità competente. Inoltre, le autorità competenti possono obbligarci a rivelare documenti contenenti dati personali.

I dati personali vengono trattati sulla base dei seguenti principi:

- per l'adempimento di un contratto
- per interessi legittimi. Quanto detto include, a titolo di esempio, l'interesse per l'offerta dell'assistenza ai clienti e la comunicazione con i clienti fuori dal rapporto contrattuale; attività di marketing per una migliore conoscenza dei nostri clienti e di altri soggetti; il miglioramento e lo sviluppo di nuovi prodotti e servizi; la lotta contro le frodi nonché la prevenzione e l'accertamento di reati, la tutela di clienti, personale e altri soggetti, dati, segreti e beni del gruppo RUAG; per garantire la sicurezza informatica, in particolare in relazione all'utilizzo di siti web, app e altre infrastrutture informatiche; per la garanzia e l'organizzazione dei processi commerciali, tra cui la gestione e lo sviluppo di siti web e altri sistemi; per la gestione e lo sviluppo dell'impresa; per la vendita e l'acquisto di società, parti societarie e altri fondi patrimoniali nonché per avvalersi o difendersi da azioni legali.
- sulla base di un consenso, qualora venga ottenuto in via separata e
- per l'adempimento di obblighi legali e regolamentari.

In linea generale non si è obbligati a rivelarci i propri dati personali. Tuttavia, siamo tenuti a raccogliere e trattare specifici dati per la stipula e l'adempimento di un contratto e anche per altri scopi.

4. Con chi condividiamo i dati personali degli utenti?

I nostri collaboratori hanno accesso ai dati personali necessari per gli scopi descritti e per il lavoro che deve essere svolto dai collaboratori coinvolti. I collaboratori agiscono nel rispetto delle nostre istruzioni e sono tenuti all'obbligo di riservatezza e segretezza nelle operazioni di trattamento dei dati personali.

I dati personali possono essere trasmessi anche ad altre aziende del gruppo RUAG per scopi di gestione interna e altre finalità di trattamento descritte nella presente informativa. Ciò significa che i dati personali dell'utente possono essere trattati e associati per i rispettivi scopi anche con dati personali provenienti da altre aziende del gruppo RUAG.

Inoltre, siamo autorizzati a cedere i dati personali a fornitori esterni («responsabili del trattamento») incaricati per contratto di specifici processi aziendali, in particolare:

- servizi informatici, come ad esempio la conservazione dei dati, i servizi cloud, le analisi dei dati ecc.
- servizi di consulenza, come ad esempio consulenza fiscale, legale, gestionale, reclutamento
- servizi logistici per la consegna della merce
- servizi amministrativi, come ad esempio la gestione immobiliare
- servizi di informazioni creditizie e recupero crediti.

Oltre a ciò esistono altri esempi per cui i dati personali dell'utente possono essere divulgati:

- siamo autorizzati a divulgare i dati personali a terzi (ad esempio alle autorità competenti) qualora sia stabilito dalla legge. Inoltre, ci riserviamo il diritto di trattare i dati personali per conformarci a eventuali ingiunzioni giudiziarie o per avvalerci od opporci ad azioni legali o qualora lo ritenessimo necessario per altri motivi legali.

- Siamo autorizzati a divulgare i dati personali a terzi (ad esempio a un acquirente) qualora sia necessario per un'operazione aziendale.

5. In quali situazioni i dati personali vengono divulgati in Paesi terzi?

I destinatari dei dati personali dell'utente (punto 4) possono trovarsi all'estero e in Paesi diversi dalla Svizzera, in Paesi extra UE ed extra SEE, il cui ordinamento giuridico non prevede un livello complessivo di tutela pari a quello garantito in Svizzera, nell'UE o nel SEE.

Nel caso in cui i dati personali dell'utente debbano essere divulgati a destinatari che si trovano in tali Paesi, normalmente viene stipulato un accordo di trasmissione per garantire un'adeguata protezione dei dati personali, compresi i contratti. Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi al personale addetto alla protezione dei dati di RUAG (data.protection@ruag.com).

6. Come proteggiamo i dati personali degli utenti?

Per garantire la sicurezza dei dati personali e proteggerli contro il trattamento illecito o non autorizzato, impieghiamo processi tecnici e organizzativi adeguati che servono anche a evitare il rischio di perdite, alterazioni accidentali, divulgazioni fortuite o accessi non autorizzati.

7. Per quanto tempo conserviamo i dati personali degli utenti?

I dati personali degli utenti vengono conservati soltanto per il tempo necessario per le finalità per cui le informazioni sono state raccolte o per il rispetto dei termini di conservazione previsti dalla legge.

Se l'utente ha prestato il suo consenso, i suoi dati verranno conservati fino alla revoca dell'autorizzazione, a patto che non ci siano altre basi giuridiche per il trattamento dei dati e i termini di conservazione previsti dalla legge ne impediscano la loro cancellazione.

8. Quali sono i diritti dell'utente in merito ai suoi dati personali?

Tenendo conto dei limiti stabiliti dalla legge applicabile, l'utente gode dei seguenti diritti: ha il diritto di richiedere l'accesso, la rettifica o la cancellazione dei dati personali che lo riguardano e che sono stati trattati da noi; chiedere di ricevere i dati personali che ci ha fornito in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico o che vengano trasmessi a una persona a sua scelta.

Inoltre, qualora abbia autorizzato RUAG a trattare i propri dati personali, l'utente può revocare il suo consenso. In aggiunta, ha il diritto di proporre un reclamo all'autorità di controllo competente sulle modalità in cui abbiamo trattato i suoi dati personali.

9. Esistenza di un processo decisionale automatizzato

Rinunciamo a un processo decisionale automatizzato o alla profilazione.

10. Dati di contatto

Per domande o per avvalersi dei propri diritti in materia di trattamento dei dati personali si prega di rivolgersi al personale addetto alla protezione dei dati di RUAG (data.protection@ruag.com).

11. Modifica delle nostre disposizioni in materia di protezione dei dati

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alle nostre misure di sicurezza e di protezione dei dati ove ciò sia necessario per motivi di sviluppo tecnologico. In tali casi adatteremo di conseguenza anche la nostra informativa sulla privacy. Si prega pertanto di fare riferimento alla versione aggiornata della nostra Informativa sulla privacy.